

380 Li Art. 4025

D Betriebsanleitung
Accu-Spindelmäher

GB Operating Instructions
Accu Rechargeable Cylinder
Lawnmower

F Mode d'emploi
Tondeuse hélicoïdale sur accu

NL Instructies voor gebruik
Accu-kooimesmaaier

S Bruksanvisning
Accu Uppladdningsbar Cylinder
Gräsklippare

DK Brugsanvisning
Accu genopladelig Cylinder
Håndplæneklipper

FIN Käyttöohje
Akkukäyttöinen työnnettävä
ruohonleikkuri

N Bruksanvisning
Accu Håndklipper

I Istruzioni per l'uso
Rasaprato a batteria

E Manual de instrucciones
Cortacésped helicoidal Accu

P Instruções de utilização
Máquina de cortar relva Accu,
com fuso

PL Instrukcja obsługi
Akumulatorowa kosiarka
bębnowa

H Használati útmutató
Akumulátoros Suhanó fűnyíró

CZ Návod k použití
Akumulátorová vřetenová
sekačka

SK Návod na použitie
Akumulátorová vretenová
kosačka

RUS Инструкция по эксплуатации
Газонокосилка барабанная
аккумуляторная

GARDENA-akkukäyttöinen työnnettävä ruohonleikkuri 380 Li



Tämä on käännös alkuperäisestä Saksalaisesta käyttöohjeesta. Lue käyttöohje huolellisesti ja noudata sen ohjeita. Tutustu tämän ohjeen avulla työnnettävään ruohonleikkuriin, sen oikeaan käyttöön ja turvaohjeisiin.



Turvallisuussyistä lapset ja alle 16-vuotiaat nuoret sekä henkilöt, jotka eivät ole perehtyneet tähän käyttöohjeeseen, eivät saa käyttää tätä työnnettävää ruohonleikkuria. Henkilöt, joilla on fyysisiä tai psyykkisiä rajoitteita, saavat käyttää tuotetta vain vastuuhenkilön valvonnassa. Lapsia on valvottava, etteivät he leiki tuotteella.

→ Säilytä tämä käyttöohje huolellisesti.

Sisällysluettelo

1. Akkukäyttöisen työnnettävän ruohonleikkurin käyttöalue	61
2. Turvaohjeet	61
3. Kokoaminen	63
4. Toiminta	63
5. Käyttöönotto	64
6. Käyttö	64
7. Käytöstä poistaminen	66
8. Huolto	66
9. Vikojen korjaaminen	67
10. Lisävaruste	68
11. Tekniset tiedot	69
12. Huoltopalvelu / takuu	69

FIN

1. Akkukäyttöisen työnnettävän ruohonleikkurin käyttöalue

Asianmukainen käyttö:

GARDENA-työnnettävä ruohonleikkuri on tarkoitettu yksityiskäytössä nurmikon leikkaamiseen pihassa ja puutarhassa.

GARDENAn toimittaman käyttöohjeen noudattaminen on työnnettävän ruohonleikkurin asianmukaisen käytön edellytys.

Varoitus



Loukkaantumisvaaran takia GARDENA-työnnettävää ruohonleikkuria ei saa käyttää köynnöskasvien tai tasakatolle istutetun ruohon leikkaamiseen.

2. Turvaohjeet

→ Noudata ruohonleikkuriin kiinnitettyjä turvaohjeita.



HUOMIO !

→ Lue käyttöohje ennen käyttöönottoa.



VAARA !

Terävät leikkuuterät!



VAARA ! Henkilövamma!

→ Ulkopuolisten on pysyttävä vaaravyöhykkeen ulkopuolella.



→ Poista turva-avain ennen huoltotöiden aloittamista.

Ennen jokaista käyttöä tehtävät tarkistukset:

Tarkista laite silmämääräisesti ennen jokaista käyttöönottoa. Älä käytä laitetta, jos turvajärjestelmä (kytkentäsanka; turva-avain, käynnistyspainike, teränsuojus) ja / tai terä on viallinen tai kulunut. Vaihda vialliset tai kuluneet osat. Älä milloinkaan ohita turvajärjestelmiä.

Alue, jolla työnnettävää ruohonleikkuria on määrä käyttää, on tarkastettava etukäteen. Kivet, puukalikat, langat ja muut vieraat esineet on poistettava.

Terään osuvat esineet saattavat sinkoutua hallitsemattomasti ulos tai vahingoittaa leikkuuterää.

Käyttö / vastuu:



Ota huomioon, että pyörivä leikkuusylinteri voi johtaa loukkaantumisiin.

→ Älä milloinkaan vie käsiä tai jalkoja pyörivien osien lähelle tai alle.

Älä käytä ruohonleikkuria henkilöiden, varsinkin lasten, tai eläinten ollessa välittömässä läheisyydessä. Käyttäjällä on vastuussa mahdollisista vahingoista.

Työntökahvan salkojen pituudesta johtuvaa turvaetäisyyttä käyttäjän ja leikkuusylinterin välillä on aina noudatettava.

Pientareilla tai rinteillä työskennellessä on noudatettava erityistä varovaisuutta:

→ Ota turvallinen, vakaa asento, käytä pitkiä housuja ja tukevia kenkiä, joissa on liukastumisen estävät pohjat. Työskentele aina poikkisuunnassa rinteeseen nähden.

→ Älä leikkaa ruohoa liian jyrkissä rinteissä.

Ole erityisen varovainen takaperin liikkuessasi ja ruohonleikkuria vetäessäsi. Kompastumisvaara!

Jos kaikesta varovaisuudesta huolimatta törmäät työskennellessäsi esteeseen, pysäytä ruohonleikkuri heti. Vedä turva-avain pois. Poista este; tarkista leikkuri mahdollisen vaurion varalta ja korjauta se tarvittaessa.

→ Työskentele vain riittävässä valaistusolosuhteissa.

Älä milloinkaan jätä työnnettävää ruohonleikkuria yksin ilman valvontaa. Jos joudut keskeyttämään työskentelyn, vedä verkkopistoke irti ja vie ruohonleikkuri turvalliseen säilytyspaikkaan.

Työnnä laitetta vain kävelyvauhtia.

Sähköturvallisuus:



Loukkaantumisvaara!

→ Älä milloinkaan käynnistä ruohonleikkuria sen ollessa kallistettuna nurin.

Työnnä turva-avain paikalleen vain ruohoa leikatessaasi.

Tutustu työskentelyalueeseen ja ota huomioon mahdolliset vaarat, joita et ehkä kuule koneen käyntiäänien vuoksi.

Noudata paikkakunnallasi määrättyjä lepoaikoja!

Jos joudut keskeyttämään työn siirtäksesi toiselle työskentelyalueelle, katkaise ehdottomasti ruohonleikkurin käynti ja vedä turva-avain pois.

Älä milloinkaan käytä laitetta sateella tai kosteissa ja märissä oloissa.

Akkua koskeva turvallisuus:



PALOVAARA!

→ Älä lataa akkuja happojen ja helposti syttyvien materiaalien lähellä.

Laturina saa käyttää vain alkuperäistä GARDENA-laturia. Muita latureita käytettäessä akut saattavat tuhoutua ja jopa aiheuttaa tulipalon.



RÄJÄHDYSVAARA!

→ Suojaa akkua kuumuudelta ja tulelta.

Älä aseta sitä lämpöpatterin päälle tai alttiiksi voimakkaalle auringonsäteilylle.

Käytä akkukäyttöistä työnnettävää ruohonleikkuria vain ympäristön lämpötilan ollessa 5 °C ja 45 °C.

Latauskaapeli on tarkistettava säännöllisesti vaurioitten ja vanhenemismurtumien varalta ja sitä saa käyttää vain sen ollessa moitteettomassa kunnossa.

Oheisena toimitettua laturia saa käyttää vain GARDENA Li-Ion-akkujen lataamiseen.

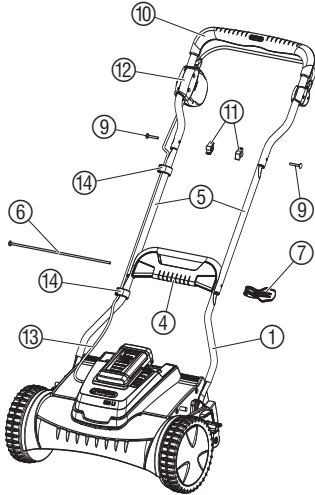
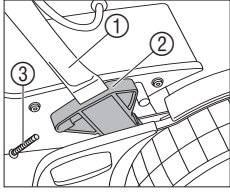
Lataa akku vain lämpötilan ollessa 5 °C ja 45 °C. Anna akun ensin jäähtyä raskaan kuormituksen jälkeen.

Säilytys:

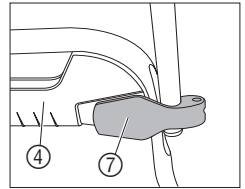
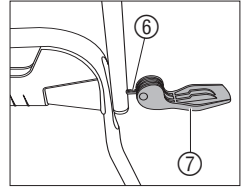
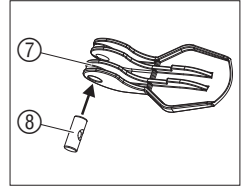
Työnnettävää ruohonleikkuria ja akkua ei saa säilyttää yli 45 °C:een lämpötilassa tai alttiina auringonsäteilylle. Akku suositellaan säilytettäväksi alle 25 °C lämpötilassa.

3. Kokoaminen

Työntökahvan asentaminen:



1. Työnnä työntökahvan varsien alaosaa ① pohjaan asti niiden kiinnityskohtiin ② ja kiristä paikalleen ruuveilla ③.
2. Työnnä välikappale ④ alhaalta päin alavarsien ① väliin.
3. Työnnä vasemmalta käsin kierretanko ⑥ varsien keskiosan ⑤, alavarsien ① ja välikappaleen ④ läpi aina pohjaan saakka.
4. Työnnä mutterikappale ⑧ kiristysvipuun ⑦.
5. Ruuvaa kiristysvipu ⑦ noin 4 kierroksen verran kierretankoon ⑥ kiinni.
6. Käännä kiristysvipu ⑦ välikappaleen ④ päälle ja tarkista, onko kiristysvipu ⑦ tiukalla.
7. Ellei kiristysvipu ⑦ tiukkene vielä kylliksi, ruuvaa sitä vielä kierroksen verran sisään kierretankoon ⑥. Toista toimenpide niin usein, kunnes kiristysvipu ⑦ on tiukalla välikappaleen ④ päälle käännettynä.
8. Työnnä ruuvit ⑨ varsien yläosan ⑩ ja keskivarsien ⑤ läpi ja kiristä ne kahdella siipimutterilla ⑪ kiinni.
Ylävarren ⑩ turvakytimen ⑫ tulee tällöin olla oikealla ajosuuntaan katsottuna.
9. Kiinnitä moottorin johto ⑬ molemmilla kaapelinkiinnittimillä ⑭ työntökahvan varteen.



4. Toiminta

Leikkuuvihjeitä:

Jotta nurmikko pysyy hyvinhoidettuna, suosittelemme sen leikkaamista kerran viikossa. Usein leikattu nurmikko tulee tiheämmäksi. Irtonainen pitempi leikattu ruoho (> 1 cm) olisi poistettava, jottei nurmikko kellastu ja takkuunnu.

Pitempien leikkuuvälien (**lomanurmikko**) jälkeen, ruohonkorkeuden ollessa enintään 12 cm, leikataan ensin yhteen suuntaan suurimalla leikkuukorkeudella ja sen jälkeen poikittain toivottuun leikkuukorkeuteen.

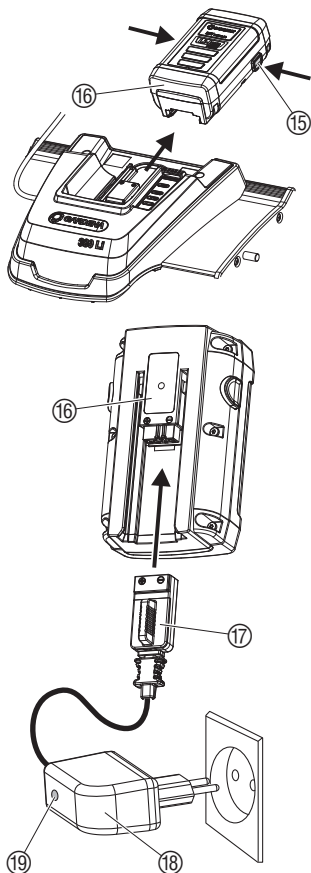
Mikäli mahdollista leikkaa vain kuivaa nurmikkoa, koska ruohon ollessa kosteaa leikkausjälki voi jäädä epätasaiseksi.

Työskentelyaika täydellä akulla riippuu nurmikon pituudesta ja paksuudesta, eli mitä pidempi ruoho, sitä lyhyempi työskentelyaika.

Jos ruoho on erittäin tiheää, suosittelemme sen ilmastoimista, esim. GARDENA-pystyleikkurilla **tuotenro: o 4068**.

5. Käyttöönotto

Akun lataaminen:



Ennen ensimmäistä käynnistystä akku on ladattava täyteen. Latausaika (tyhjälle akulle) n. 6 h.

Lithium-ioni-akku voidaan ladata milloin tahansa, ja lataus voidaan keskeyttää aina haluttaessa ilman, että tästä koituu vahinkoa akulle (ei memory-efektiä).



HUOMIO!

Ylijännite tuhoaa akut ja laturin.

→ Huolehdi oikeasta verkkojännitteestä.

1. Paina molemmat lukituspainikkeet 15 sisään ja irrota akku 16 ruohonleikkurista.
2. Kiinnitä latauskaapelin 17 pistoke akkuun 16.
3. Yhdistä laturi 18 verkkopistorasiaan.
Laturin punainen latausvalvontalamppu 19 palaa. Akku latautuu.

Kun latausvalvonnan merkkivalo 19 palaa vihreänä, on akku latautunut täyteen.

4. Irrota ensin latauskaapelin pistoke ja vasta sitten laturin verkkopistoke.
5. Työnnä akku 16 ruohonleikkuriin, kunnes se lukittuu paikalleen.

Älä käytä ruohonleikkuria siihen pisteeseen asti, kunnes leikkusylinteri pysähtyy (akku on tällöin täysin tyhjä), koska se lyhentää akun elinikää.

→ Kun ruohonleikkuri pysähtyy käytön aikana tai ei enää käynnisty (lataustilan merkkivalo vilkkuu punaisena), lataa akku.

Kun akun jännite on purkautunut (esim. pitkäaikaisessa säilytyksessä), vilkkuu latauksen merkkivalo 19 lataustoiminnon alussa. Jos latauksen merkkivalo vilkkuu vielä 2 tunnin kuluttua, on se merkki häiriöstä (katso 9. Vikojen korjaaminen).

6. Käyttö

**LOUKKAANTU-
MISVAARA!**



Jos ruohonleikkuri ei kytkeydy itsestään pois päältä!
→ Älä poista tai ohita ruohonleikkurin turvajärjestelmiä (esim. sitomalla käynnistinsanka kiinni ylävarteen)!

**Työnnettävän ruohonleikkurin
käynnistäminen:**

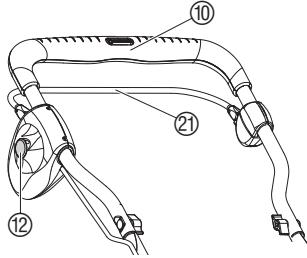
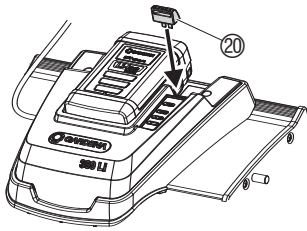


VAARA! Leikkusylinteri pyörii vielä sammuttamisen jälkeen!

→ Älä koskaan nosta ruohonleikkuria, kallista tai kannu sitä moottorin käydessä!

→ Älä koskaan käynnistä leikkuria kovalla pohjalla (esim. asfaltin päällä).

→ Pidä aina työntökahvan ja leikkusylinterin välinen turvaetäisyys.



Työnnettävän ruohonleikkurin käynnistäminen : Ruohonleikkuri on suojattu turva-avaimella tahattoman käynnistykseen varalta.

1. Aseta ruohonleikkuri tasaiselle nurmikolle.
 2. Työnnä turva-avain 20 paikalleen.
 3. Paina turvakytintä 12 pitäen sitä painettuna ja vedä sitten työntökahvan ylävarressa 10 olevaa käynnistinsankaa 21.
- Ruohonleikkuri käynnistyy ja lataustilan merkkivalo palaa 20 sekunnin ajan.*
4. Päästä turvakytin 12 taas vapaaksi.

Työnnettävän ruohonleikkurin pysäyttäminen :

1. Päästä työntökahvan ylävarressa 10 oleva käynnistinsanka 21 vapaaksi.
2. Vedä turva-avain 20 aina pois, kun keskeytät työn.

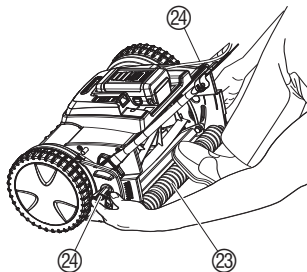
Ohje: Ruohonleikkuria voidaan käyttää akulla tai käsikäyttöisesti ilman akkua.

Ruohonleikkurin lataustilan merkkivalot

	vihreä LED palaa	akku täysi
	keltainen LED palaa	akku puoliiksi täysi
	punainen LED palaa	akku lähes tyhjä
	punainen LED vilkkuu	akku tyhjä

Kun akku on miltei tyhjä (punainen LED palaa), se tulisi ladata. Kun akku on tyhjä (punainen LED vilkkuu), ruohonleikkuria ei voi enää käynnistää ja akku on ladattava.

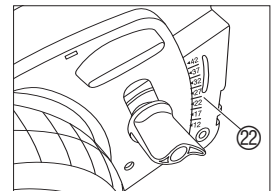
Leikkuukorkeuden säätäminen :



VAARA !
Leikkuuteristä johtuva loukkaantumisvaara!
→ Leikkuukorkeutta säätäessäsi vedä turva-avain pois ja käytä sopivia työkalusineitä.

Leikkuukorkeus voidaan säätää portaattomasti 12 mm :stä 42 mm :iin.

1. Paina jalallasi työnnettävän ruohonleikkurin takaosassa olevien rullien 23 päälle.
2. Löysää molemmat kiinnitysruuvit 24 ja aseta haluttu korkeus, jonka voit lukea asteikosta 22.
3. Ruuvaa molemmat kiinnitysruuvit 24 molemmin puolin samalle korkeudelle kiinni.



Kiinnitysruuvit 24 tulee aina säätää molemmin puolin samaan leikkuukorkeuteen.

Ruohonleikkurin saa säätää vain niin alas, että vastaterä ei kosketa maahan ollessa epätasainen.

Ruohonleikkuu ruohonkerääjä käyttäen :

→ Kokoa ruohonkerääjä sitä koskevan käyttöohjeen mukaisesti ja kiinnitä ruohonleikkuriin.

7. Käytöstä poistaminen

Säilytys:

Säilytyspaikan tulee olla poissa lasten ulottuvilta.

1. Vedä turva-avain pois.
2. Lataa akku.
3. Puhdista ruohonleikkuri ennen säilöönpanoa.
4. Säilytä ruohonleikkuri kuivassa paikassa.

Tilan säästämiseksi työnnettävä ruohonleikkuri voidaan taistaa kokoon kääntämällä kiristysvipu auki. Johto ei saa tällöin jäädä puristuksiin.

Hävittäminen:

(Direktiivin 2002/96/
EY mukaan)



Laitetta ei saa heittää normaalien talousjätteiden sekaan, vaan se pitää hävittää sähkö- ja elektroniikkalaiteromuista annettujen määräysten mukaisesti.

→ Koskien Saksaa: Vie laite kunnalliseen jätehuoltopisteeseen.

Akun hävittäminen:



Akkukäyttöisen työnnettävän GARDENA-ruohonleikkurin akussa on litium-ioni-kennot, joita ei voida käytön jälkeen hävittää normaalin talousjätteen mukana.

Tärkeää:

Asianmukaisesta hävittämisestä huolehtii Saksassa GARDENA-kauppias tai kunnallinen jätehuoltopiste.

1. Tyhjennä Li-Ion-kennot.
2. Hävitä Li-Ion-akku asianmukaisesti.

8. Huolto



VAARA ! Leikkuuteristä johtuva loukkaantumisvaara!

→ Ennen huoltotyön aloittamista odota, kunnes leikkuusylinteri on pysähtynyt, vedä tukevat käsiinetsä käsiisi ja irrota turva-avain.

Ruohonleikkurin puhdistaminen:



HUOMIO ! Vaurio akkukäyttöisessä ruohonleikkurissa!

→ Älä puhdista työnnettävää ruohonleikkuria juoksevan veden alla eikä varsinkaan painepesurilla.

Kiinni tarttunut ruoho haittaa leikkauslaatua ja ruohon ulosheittoa. Lika ja ruoho on helpoimmin poistettavissa välittömästi nurmikoneleikkauksen jälkeen.

1. Poista ruoho harjaa ja riepua apuna käyttäen.
2. Voitele punainen leikkuuterä ohuella öljyllä (esim. öljysuihkeella) kevyesti.

9. Vikojen korjaaminen

VAARA!

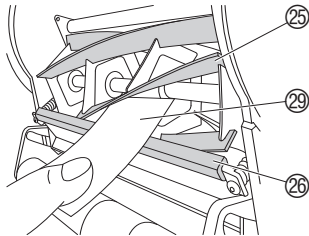
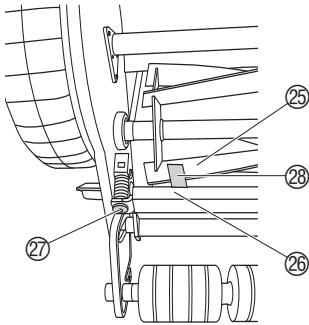


Leikkuuteristä johtuva loukkaantumisvaara!

→ Ennen viankorjauksen aloittamista odota, kunnes leikkuusylinteri on pysähtynyt, vedä tukevat käsineet käsiisi ja irrota turva-avain.

Vika	Mahdollinen syy	Korjaus
Epänormaalia melua, kolinaa	Ruuvit / osat irrallaan.	→ Kiristä ruuvit tai vie leikkuri GARDENA-huoltoon.
	Vieras esine terässä.	→ Poista vieras esine.
	Lovi terässä.	→ Poista lovet hiomalla.
	Terät koskettavat liiaksi toisiaan.	→ Säädä terät.
Moottori ei käynnisty	Turva-avain ei paikallaan.	→ Työnnä turva-avain paikalleen.
	Akku ei ole kunnolla paikallaan.	→ Työnnä akku paikalleen, kunnes se lukittuu paikalleen.
	Akku tyhjentynyt.	→ Lataa akku.
	Punainen Error LED palaa (elektroniikka- tai lämpötilanvalvontalämpötilanvalvonta viallinen).	→ Ota yhteys Gardena-huoltoon.
Moottori jumittaa käyden kovalla äänellä	Punainen Error LED vilkkuu (ruohonleikkuri ylikuormittunut, esim. leikkuusylinteri jumissa).	1. Pysäytä leikkuri, 2. Vedä avain pois 3. Poista vieras esine.
	Liian korkea leikkuukuormitus.	→ Vähennä leikkuunopeutta ja / tai nosta leikkuukorkeutta.
Moottori pysähtyy	Vihreä LED ja punainen Error LED vilkkuvat (moottorin lämpötila liian korkea). Keltainen LED ja punainen Error LED vilkkuvat (akun lämpötila liian korkea). Punainen LED ja punainen Error LED vilkkuvat (elektroniikan lämpötila liian korkea).	→ 5–10 minuutin jäähdytysvaiheen jälkeen nosta lait vaiheen jälkeen nosta laitlaitteen leikkuukorkeutta ja vähennä leikkuunopeutta.
Epätasainen käynti, ruohonleikkurin voimakas tärinä	Leikkuusylinteri viallinen.	→ Anna valtuutetun kaupiaan tai GARDENA-huollon tarkistaa leikkuusylinteri.
	Terä liiaksi likaantunut.	→ Puhdista terä.
Huono leikkausjälki	Terien säätö vääriä.	→ Säädä terät.
	Leikkuusylinteri tylsä.	Suositus: → Anna terä GARDENA-huollon hiottavaksi tai vaihdettavaksi.
	Ruoho liian korkea tai kosteaa.	→ Katso 4. Toiminta <i>Leikkuvihjeitä</i>
Latauksen merkkivalo vilkkuu yhtä 2 tunnin lataamisen jälkeen	Akku tai laturi viallinen.	→ Ota yhteys Gardena-huoltoon.

Terien säätäminen:



Käsi­käyt­toi­sen ruo­hon­leikkuri­si terät on sää­de­ty­ä tehta­al­lam­me opti­maal­isen leikkaus­tu­loks­en takaamiseksi. Mikäli leikkaus­jäl­ki huononee pitem­män käytön jäl­keen, korjaa alhaalla ole­van vasta­terän sää­teä.

1. Irrota työntökahva ja puhdista työnnettävä ruohonleikkuri.
2. Tarkista leikkuusylinteri (25) ja vastaterä (26), onko niissä lovia ja hio ne tarvittaessa hiomakivellä pois.
3. Kierrä kuusiokoloruuvit (27) kuusiokoloruuviavaimella (5 mm) vastapäivään auki, kunnes leikkuusylinteri (25) pyörii vapaasti.
4. Työnnä mukana toimitettu rakotulkki (metalliliuska) (28) vasemmalta puolel leikkuusylinterin terän (25) ja vastaterän (26) väliin.
5. Kierrä vasen kuusiokoloruuvi (27) kuusiokoloruuviavaimella (5 mm) sen verran kiinni, kunnes rakotulkki (28) jumittaa kevyesti.
6. Pyöritä leikkuusylinteriä edelleen, kunnes vasemmalta puolelta säädetty terä (25) on oikealta puolel juuri vastaterän (26) yläpuolella.
7. Kierrä oikea kuusiokoloruuvi (27) kuusiokoloruuviavaimella (5 mm) sen verran kiinni, kunnes rakotulkki (28) jumittaa kevyesti.
8. Pyöritä leikkuusylinteriä (25). Jos tällöin syntyy iskevä ääni, kierrä vastaavalla puolelta kuusiokoloruuvi (27) hiukkasen auki.
Kun leikkuusylinteri ja vastaterä koskettavat toisiaan tuskin kuultavasti, on terät säädetty oikein.
9. **Leikkuukoe:**
Aseta paperiliuska (29) vastaterän (26) päälle siten, että se osoittaa leikkuusylinterin (25) akselia kohti.
10. Pyöritä leikkuusylinteriä (25) varovasti.
Vastaterän (26) ollessa oikein säädettyä paperi leikkautuu kuin saksilla.
11. Toista leikkuukoe muiden terien (25) kohdalla.



Turvallisuussyistä saadaan käyttää vain alkuperäisiä GARDENA varaosia.

Korjaukset:

Jos leikkuuterä, joka hyvin hoidettuna tylsyy vasta vuosien käytön jälkeen, on tarpeen vaihtaa, käänny GARDENA -huolto­palvelun puoleen.

Anna työnnettävä ruohonleikkurisi tarkastettavaksi mieluiten syksyllä, jotta se on valmiina käytettäväksi heti seuraavan leikkuse­songin alussa.



Mikäli muita vikoja ilmenee, pyydämme ottamaan yhteyden GARDENA-huoltoon. Korjauksia saavat tehdä vain GARDENA-huoltopisteet tai GARDENAn valtuuttamat alan erikoiskauppiat.

10. Lisävaruste

GARDENA
vaihtoakku Li-Ion 25 V

Voimakas, luotettava voiman­lähde käyntiajan kaksinkertaistamiseksi, erityisesti suuria, yli 400m² nurmikoita varten.

tuoten:o 8838

11. Tekniset tiedot

380 Li (tuotenro: o 4025)	
Leikkuuleveys / leikkuukorkeus	38 cm / 12 – 42 mm
Leikkuukorkeuden säätö	portaaton
Paino akkuineen	13,6 kg
Akun jännite / -kapasiteetti	25,2 V / 3,2 Ah
Nurmikon ala akunlatausta kohden	N. 400 m ² (katso 4. Toiminta)
Työpaikkakohtainen melutaso L _{PA} ¹⁾	70 dB (A)
Melupäästö L _{WA} ²⁾	Mitattu 85 dB (A) / Mitattu 86 dB (A)
Käsiin kohdistuva värinä a _{vhw} ¹⁾	< 2,5 m/s ²

Mittausmenetelmä 1) EN 836 2) RL/2000/14/EY mukaan

12. Huoltopalvelu / takuu

GARDENA myöntää tälle tuotteelle 2 vuoden takuun (ostopäivästä lähtien). Tämä takuu vastaa kaikista vakavista laitteen vioista, jotka todistettavasti johtuvat materiaali- tai valmistusvirheistä. Harkintamme mukaan toimitamme joko moitteettoman laitteen viallisen tilalle tai korjaamme korvauksetta meille lähetetyn laitteen seuraavin edellytyksin:

- Laitetta on käsitelty asianmukaisesti ja käyttöohjeen suositusten mukaisesti.
- Ostaja tai kukaan muu ulkopuolinen henkilö ei ole yrittänyt korjata laitetta.

Kuluvat osat leikkuusylinteri ja vastaterä eivät kuulu takuun piiriin.

Tällä valmistajan myöntämällä takuulla ei ole vaikutusta kauppiaseen / myyjään kohdistuviin takuuvaatimuksiin.

Takuutapauksissa käänny tuotteen jälleenmyyjän puoleen. Säilytä ostokuitti.

D Produkthaftung

Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Original GARDENA Teile oder von uns freigegebene Teile verwendet werden und die Reparatur nicht vom GARDENA Service oder dem autorisierten Fachmann durchgeführt wird. Entsprechendes gilt für Ergänzungsteile und Zubehör.

GB Product Liability

We expressly point out that, in accordance with the product liability law, we are not liable for any damage caused by our units if it is due to improper repair or if parts exchanged are not original GARDENA parts or parts approved by us, and, if the repairs were not carried out by a GARDENA Service Centre or an authorised specialist. The same applies to spare parts and accessories.

F Responsabilité

Nous vous signalons expressément que GARDENA n'est pas responsable des dommages causés par ses appareils, dans la mesure où ces dommages seraient causés suite à une réparation non conforme, dans la mesure où, lors d'un échange de pièces, les pièces d'origine GARDENA n'auraient pas été utilisées, ou si la réparation n'a pas été effectuée par le Service Après-Vente GARDENA ou l'un des Centres SAV agréés GARDENA. Ceci est également valable pour tout ajout de pièces et d'accessoires autres que ceux préconisés par GARDENA.

NL Productaansprakelijkheid

Wij wijzen er nadrukkelijk op, dat wij op grond van de wet aansprakelijkheid voor producten niet aansprakelijk zijn voor schade ontstaan door onze apparaten, indien deze door onvakkundige reparatie veroorzaakt zijn, of er bij het uitwisselen van onderdelen geen gebruik gemaakt werd van onze originele GARDENA onderdelen of door ons vrijgegeven onderdelen en de reparatie niet door de GARDENA technische dienst of de bevoegde vakman uitgevoerd werd. Ditzelfde geldt voor extra-onderdelen en accessoires.

S Produktansvar

Tillverkaren är inte ansvarig för skada som orsakats av produkten om skadan beror på att produkten har reparerats felaktigt eller om, vid reparation eller utbyte, andra än Original GARDENA reservdelar har använts. Samma sak gäller för kompletteringsdelar och tillbehör.

DK Produktansvar

Vi gør udtrykkeligt opmærksom på at i henhold til produktansvarsloven er vi ikke ansvarlige for skader forårsaget af vores udstyr, hvis det skyldes uautoriserede reparationer eller hvis dele er skiftet ud og der ikke er anvendt originale GARDENA dele eller dele godkendt af os, eller hvis reparationerne ikke er udført af GARDENA-service eller en autoriseret fagmand. Det samme gælder for ekstra udstyr og tilbehør.

FIN Tuotevastuu

Korostamme nimenomaan, että tuotevastuulain nojalla emme ole vastuussa laitteistamme johtuneista vahingoista, mikäli nämä ovat aiheutuneet epäasianmukaisesta korjauksesta tai osia vaihdettaessa ei ole käytetty alkuperäisiä GARDENA- varaosia tai hyväksymiämme osia ja korjauksen on suorittanut muu kuin GARDENA -huoltokeskus tai valtuuttamamme ammattihenkilö. Tämä pätee myös lisäksiin ja lisävarusteisiin.

I Responsabilità del prodotto

Si rende espressamente noto che, conformemente alla legislazione sulla responsabilità del prodotto, non si risponde di danni causati da nostri articoli se originati da riparazioni eseguite non correttamente o da sostituzioni di parti effettuate con materiale non originale GARDENA o comunque da noi non approvato e, in ogni caso, qualora l'intervento non venga eseguito da un centro assistenza GARDENA o da personale specializzato autorizzato. Lo stesso vale per le parti complementari e gli accessori.

E Responsabilidad de productos

Advertimos que conforme a la ley de responsabilidad de productos no nos responsabilizamos de daños causados por nuestros aparatos, siempre y cuando dichos daños hayan sido originados por arreglos o reparaciones indebidas, por recambios con piezas que no sean piezas originales GARDENA o bien piezas autorizadas por nosotros, así como en aquellos casos en que la reparación no haya sido efectuada por un Servicio Técnico GARDENA o por un técnico autorizado. Lo mismo es aplicable para las piezas complementarias y accesorios.

P Responsabilidade sobre o produto

Queremos salientar que segundo a lei da responsabilidade do fabricante, nós não nos responsabilizaremos por danos causados pelo nosso equipamento, quando estes ocorrerem em decorrência de reparações inadequadas ou da substituição de peças por peças não originais da GARDENA, ou peças não autorizadas. A responsabilidade tornar-se-à nula também depois de reparações realizadas por oficinas não autorizadas pela GARDENA. Esta restrição valerá também para peças adicionais e acessórios.

PL Odpowiedzialność za produkt

Zwracamy Państwu uwagę, że nie ponosimy odpowiedzialności za uszkodzenia naszych maszyn, bądź szkody spowodowane ich wadliwym funkcjonowaniem, powstałe na skutek nieprawidłowo przeprowadzonych napraw lub użycia nieoryginalnych części zamiennych. Naprawy winny być przeprowadzane tylko przez punkty serwisowe Husqvarna lub autoryzowane serwisy. Dotyczy to również części uzupełniających i oprzyrządowania.

H Terméklelelősség

Nyomatékosan utalunk arra, hogy a terméklelelősségi törvény értelmében nem felelünk a készülékeink által okozott károkért, nem nyújtunk garanciát az alkatrészekkel végzik el és a javítást nem a GARDENA megbízott szervezetei végezték. Ez értelemszerűen érvényes a kiegészítő részekre és a tartozékokra is.

CZ Ručení za výrobek

Upozorňujeme výslovně na skutečnost, že podle zákona o ručení za výrobky nejsme povinni ručit za škody vyvolané našimi výrobky, pokud tyto škody byly způsobeny neodbornou opravou nebo v případě výměny dílů nebyly použity naše originální díly GARDENA, popř. díly, které jsme schválili, a oprava nebyla provedena v servisu GARDENA nebo autorizovaným specialistou. Analogické ustanovení platí rovněž pro doplňky a příslušenství.

SK Zodpovednosť za vady výrobku

Výslovne zdôrazňujeme, že podľa zákona o ručení za výrobok nie sme zodpovední za škody spôsobené našim zariadením, ak sú spôsobené nesprávnou opravou, alebo ak sa nepoužili originálne diely GARDENA alebo nami schválené diely a ak nebola oprava vykonaná značkovou opravovňou GARDENA alebo autorizovaným odborníkom. To isté platí aj pre doplnkové diely a príslušenstvo.

D EG-Konformitätserklärung

Der Unterzeichnete Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bestätigt, dass die nachfolgend bezeichneten Geräte in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung die Anforderungen der harmonisierten EU-Richtlinien, EU-Sicherheitsstandards und produktspezifischen Standards erfüllen. Bei einer nicht mit uns abgestimmten Änderung der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

GB EU Declaration of Conformity

The undersigned Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, hereby certifies that, when leaving our factory, the units indicated below are in accordance with the harmonised EU guidelines, EU standards of safety and product specific standards. This certificate becomes void if the units are modified without our approval.

F Certificat de conformité aux directives européennes

Le constructeur, soussigné : Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, déclare qu'à la sortie de ses usines le matériel neuf désigné ci-dessous était conforme aux prescriptions des directives européennes énoncées ci-après et conforme aux règles de sécurité et autres règles qui lui sont applicables dans le cadre de l'Union européenne. Toute modification portée sur ce produit sans l'accord express de Husqvarna supprime la validité de ce certificat.

NL EU-overeenstemmingsverklaring

Ondergetekende Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, bevestigt, dat het volgende genoemde apparaat in de door ons in de handel gebrachte uitvoering voldoet aan de eis van, en in overeenstemming is met de EU-richtlijnen, de EU-veiligheidsstandaard en de voor het product specifieke standaard. Bij een niet met ons afgestemde verandering aan het apparaat verliest deze verklaring haar geldigheid.

S EU Tillverkarintyg

Undertecknad firma Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, intygar härmed att nedan nämnda produkter överensstämmer med EU:s direktiv, EU:s säkerhetsstandard och produktspecifikation. Detta intyg upphör att gälla om produkten ändras utan vårt tillstånd.

DK EU Overensstemmelse certifikat

Undertegnede Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden bekræfter hermed, at enheder listet herunder, ved afsendelse fra fabrikken, er i overensstemmelse med harmoniserede EU retningslinier, EU sikkerhedsstandarder og produkt-specifikationsstandarder. Dette certifikat træder ud af kraft hvis enhederne er ændret uden vor godkendelse.

FIN EY-vaatimustenmukaisuusvakuutus

Allekirjoittanut Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden vakuuttaa, että allamainitut laitteet täyttävät tehtaaltamme lähtiesään yhdenmukaistettujen EY-direktiivien, EY-turvallisuusstandardien ja tuotekohtaisten standardien vaatimukset. Laitteisiin tehty muutokset, joista ei ole sovittu kanssamme, johtavat tämän vakuutuksen raukaamiseen.

I Dichiarazione di conformità alle norme UE

La sottoscritta Husqvarna AB, 561 82 Huskvarna, Sweden, certifica che il prodotto qui di seguito indicato, nei modelli da noi commercializzati, è conforme alle direttive armonizzate UE nonché agli standard di sicurezza e agli standard specifici di prodotto. Qualunque modifica apportata al prodotto senza nostra specifica autorizzazione invalida la presente dichiarazione.

Bezeichnung des Gerätes: Description of the unit:	Accu-Spindelmäher Accu Rechargeable Cylinder Lawnmower
Désignation du matériel : Omschrijving van het apparaat: Produktbeskrivning:	Tondeuse hélicoïdale sur accu Accu-koomesmaaier Accu Uppladdningsbar Cylinder Gräsklippare
Beskrivelse af enhederne:	Accu genopladelig Cylinder Håndplæneklipper
Laitteiden nimitys:	Akkukäyttöinen työnnettävä ruohonleikkuri
Betegnelse for redskapet: Descrizione del prodotto: Descripción de la mercancía: Descrição do aparelho:	Accu Håndklipper Rasaprato a batteria Cortacésped helicoidal Accu Máquina de cortar relva Accu, com fuso
Opis urządzenia:	Akumulátorowa kosiarka bębnowa
A készülék megnevezése:	Akkumulátoros Suhanó fűnyíró
Označení přístroje:	Akkumulátorová vřetenová sekačka
Označenie prístroja:	Akkumulátorová vretenová kosačka
Название устройства:	Газонокосилка барабанная аккумуляторная
Type:	Art.-Nr.:
Type:	Art. No.:
Type:	Référence :
Type:	Art. nr.:
Type:	Art.nr.:
Type:	Varen. :
Type:	Art.-n.o.:
Type:	Art.-Nr. :
Modello:	Art. :
Tipo:	Art. Nº:
Tipo:	Art. Nº:
Type:	Nr art.:
Tipusok:	Cikkszám :
Type:	Č.výr.:
Type:	Č.výr.:
Тип:	Арт. №:
EU-Richtlijnen : EU directives : Directives européennes : EU-richtlijnen : EU direktiv : EU Retningslinier : EY-direktiivit : EU-direktiver : Direttive UE : Normativa UE : Directrices da UE : Dyrektwy UE :	EU szabványok : Směrnice EU : Smerice EU : Директивы ЕС : 98/37/EC 2006/42/EC 2006/95/EC 2004/108/EC 2000/14/EC

Deutschland / Germany
GARDENA GmbH
Central Service
Hans-Lorenser-Straße 40
D-89079 Ulm
Produktfragen:
(+49) 731 490-123
Reparaturen:
(+49) 731 490-290
service@gardena.com

Albania
COBALT Sh.p.k.
Rr. Siri Kodra
1000 Tirana

Argentina
Husqvarna Argentina S.A.
Av.del Libertador 5954 –
Piso 11 – Torre B
(C1429ARP) Buenos Aires
Phone: (+54) 11 5194 5000
info.gardena@
ar.husqvarna.com

Armenia
Garden Land Ltd.
61 Tigran Mets
0005 Yerevan

Australia
Husqvarna Australia Pty. Ltd.
Locked Bag 5
Central Coast BC
NSW 2252
Phone: (+61) (0) 2 4352 7400
customer.service@
husqvarna.com.au

Austria / Österreich
Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90
consumer.service@
husqvarna.at

Azerbaijan
Firm Progress a.
Aliyev Str. 26A
10522 Baku

Belgium
GARDENA Belgium NV/SA
Sterrebeekstraat 163
1930 Zaventem
Phone: (+32) 2 720 92 12
Mail: info@gardena.be

Bosnia / Hercegovina
SILK TRADE d.o.o.
Industrijska zona Bukva bb
74260 Tešanj

Brazil
Husqvarna do Brasil Ltda
Av. Francisco Matarazzo,
1400 – 19º andar
São Paulo – SP
CEP: 05001-903
Tel: 0800-112252
marketing.br.husqvarna@
husqvarna.com.br

Bulgaria
Хускварна България ЕООД
Бул. „Андрей Липчев“ № 72
1799 София
Тел.: (+359) 02/9753076
www.husqvarna.bg

Canada / USA
GARDENA Canada Ltd.
100 Summerlea Road
Brampton, Ontario L6T 4X3
Phone: (+1) 905 972 9330
info@gardena.ca

Chile
Maquinarías Agroforestales
Ltda. (Maga Ltda.)
Santiago, Chile
Avda. Chesterton
8355 comuna Las Condes
Phone: (+56) 2 202 4417
Dalton@мага.cl
Zipcode: 7560330

Temuco, Chile
Avda. Valparaiso # 01466
Phone: (+56) 45 222 126
Zipcode: 4780441

China
Husqvarna (China) Machinery
Manufacturing Co., Ltd.
No. 1355, Jia Xin Rd.,
Ma Lu Zhen, Jia Ding Dist.,
Shanghai
201801
Phone: (+86) 21 59159629
Domestic Sales
www.gardena.com.cn

Colombia
Husqvarna Colombia S.A.
Calle 18 No. 68 D-31, zona
Industrial de Montevideo
Bogotá, Cundinamarca
Tel. 571 2922700 ext. 105
jairo.salazar@
husqvarna.com.co

Costa Rica
Compania Exim
Euroiberoamericana S.A.
Los Colegios, Moravia,
200 metros al Sur del Colegio
Saint Francis – San José
Phone: (+506) 297 68 83
exim_euro@racsa.co.cr

Croatia
SILK ADRIA d.o.o.
Josipa Lončara 3
10090 Zagreb
Phone: (+385) 1 3794 580
silk.adria@zg.t-com.hr

Cyprus
Med Marketing
17 Digeni Akritas Ave
P.O. Box 27017
1641 Nicosia

Czech Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinika:
800 100 425
servis@cz.husqvarna.com

Denmark
GARDENA / Husqvarna
Consumer Outdoor Products
Salgsafdelning Danmark
Box 9003
S-200 39 Malmö
info@gardena.dk

Dominican Republic
BOSQUESA, S.R.L.
Carretera Santiago Licey
Km. 5 ½
Esquina Copal II.
Santiago, Dominican Republic
Phone: (+809) 736-0333
joserbosquesa@claro.net.do

Ecuador
Husqvarna Ecuador S.A.
Arujos E1-181 y 10 de Agosto
Quito, Pichincha
Tel: (+593) 22800739
francisco.jacome@
husqvarna.com.ec

Estonia
Husqvarna Eesti OÜ
Consumer Outdoor Products
Kesk tee 10, Aaviku küla
Rae vald
Harju maakond
75005 Estonia
kontakt.etj@husqvarna.ee

Finland
Oy Husqvarna Ab
Consumer Outdoor Products
Lautatarhankatu 8 / PL 3
00581 HELSINKI
info@gardena.fi

France
GARDENA France
Innuble Expositiel
9-11 allée des Pierres Mayettes
ZAC des Barbanniers, B.P. 99
-F. 92232 GENNEVILLIERS
cedex
Tél. (+33) 01 40 85 30 40
service.consommateurs@
gardena.fr

Georgia
ALD Group
Bellashvili 8
1159 Tbilisi

Great Britain
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Greece
HUSQVARNA ΕΜΑΑΣ Α.Ε.Β.Ε.
Υπ. Πλ. Ηρώστου 33Α
Βλ. Πλ. Κορωπίου
194 00 Κορωπί Αττικής
V.A.T. EL094094640
Phone: (+30) 210 6620 225
info@husqvarna-consumer.gr

Hungary
Husqvarna Magyarorszáig Kft.
Ezred u. 1-3
1044 Budapest
Telephone: (+36) 1 251-4161
vevozsolgalat.husqvarna@
husqvarna.hu

Iceland
Ö. Johnson & Kaaber
Tunguhalsi 1
110 Reykjavik
ojoj@ok.is

Ireland
Husqvarna UK Ltd
Preston Road
Aycliffe Industrial Park
Newton Aycliffe
County Durham
DL5 6UP
info.gardena@
husqvarna.co.uk

Italy
Husqvarna Italia S.p.A.
Via Como 72
23868 VALMADRERA (LC)
Phone: (+39) 0341.203.111
info@gardenaitalia.it

Japan
KAKIUCHI Co. Ltd.
Sumitomo Realty &
Development Kojimachi
BLDG., 8F
5-1 Nibanncyo
Chiyoda-ku
Tokyo 102-0084
Phone: (+81) 33 264 7271
m-ishihara@kaku-ichi.co.jp

Kazakhstan
LAMED Ltd.
155/1, Tazhibayevy Str.
050060 Almaty
IP Schmidt
Abayavenue 3B
110 005 Kostanay

Kyrgyzstan
Alye Maki
av. Moladaya Guardir J 3
720014
Bishkek

Latvia
Husqvarna Latvija
Consumer Outdoor Products
Bākuži iela 6
LV-1024 Rīga
info@husqvarna.lv

Lithuania
UAB Husqvarna Lietuva
Consumer Outdoor Products
Ateities pl. 77C
LT-52104 Kaunas
centras@husqvarna.lt

Luxembourg
Magasins Jules Neuberg
39, rue Jacques Stas
Luxembourg-Gasperich 2549
Case Postale No.12
Luxembourg 2010
Phone: (+352) 40 140 101
api@neuberg.lu

Mexico
AFOSA
Av. Lopez Mateos Sur # 5019
Col. La Calma 45070
Zapopan, Jalisco
Mexico
Phone: (+52) 33 3818-3434
icornejo@afosa.com.mx

Moldova
Convel S.R.L.
290A Muncesti Str.
2002 Chisinau

Netherlands
GARDENA Nederland B.V.
Postbus 50176
1305 AD ALMERE
Phone: (+31) 36 521 00 00
info@gardena.nl

Neth. Antilles
Jonka Enterprises N.V.
Sta. Rosa Weg 196
P.O. Box 8200
Curaçao
Phone: (+599) 9 767 66 55
pgm@jonka.com

New Zealand
Husqvarna New Zealand Ltd.
PO Box 76-437
Manukau City 2241
Phone: (+64) (0) 9 9202410
support.nz@husqvarna.nz

Norway
GARDENA
Husqvarna Consumer
Outdoor Products
Salgskontor Norge
Kleverveien 6
1540 Vestby
info@gardena.no

Peru
Husqvarna Perú S.A.
Jr. Ramón Cárcamo 710
Lima 1
Tel: (+51) 1 3320400 ext. 416
juan_remuigo@
husqvarna.com

Poland
Husqvarna
Poland Spółka z o.o.
ul. Wysokiego 15 b
03-371 Warszawa
Phone: (+48) 22 330 96 00
gardena@husqvarna.com.pl

Portugal
Husqvarna Portugal, SA
Lagoa - Albarraque
2635 - 595 Rio de Mouro
Tel: (+351) 21 922 85 30
Fax: (+351) 21 922 85 36
info@gardena.pt

Romania
Madex International Srl
Soseaua Odaii 117-123,
RO 013603
București, S1
Phone: (+40) 21 352.76.03
madex@mes.ro

Russia
ООО „Хускварна“
141400, Московская обл.,
г. Химки,
улица Ленинградская,
владение 39, стр.6
Бизнес Центр
„Химки Бизнес Парк“,
помещение ОВ02_04

Serbia
Domel d.o.o.
Autoput za Novi Sad bb
11273 Belgrade
Phone: (+381) 11 848 88 12
miroslav.jejina@domel.rs

Singapore
Hi-Ray PRIVATE LIMITED
40 Jalan Pemimpin
02-08 Tat Ann Building
Singapore 577185
Phone: (+65) 6253 2277
shiyang@hyray.com.sg

Slovak Republic
Husqvarna Česko s.r.o.
Türkova 2319/5b
149 00 Praha 4 – Chodov
Bezplatná infolinika:
800 154 044
servis@sk.husqvarna.com

Slovenia
Husqvarna Austria GmbH
Consumer Products
Industriezeile 36
4010 Linz
Tel.: (+43) 732 77 01 01-90
consumer.service@
husqvarna.at

South Africa
Husqvarna
South Africa (Pty) Ltd
Postnet Suite 250
Private Bag X6,
Cascades, 3202
South Africa
Phone: (+27) 33 846 9700
info@gardena.co.za

Spain
Husqvarna España S.A.
C/ Basauri, nº 6
La Florida
28023 Madrid
Phone: (+34) 91 708 05 00
atencioncliente@gardena.es

Suriname
Agrofis n.v.
Verlengde Hogestraat # 22
Phone: (+597) 472426
agrofis@sr.net
Pobox : 2006
Paramaribo
Suriname – South America

Sweden
Husqvarna AB
S-561 82 Huskvarna
info@gardena.se

Switzerland / Schweiz
Husqvarna Schweiz AG
Consumer Products
Industriestrasse 10
5506 Mägenwil
Phone: (+41) (0) 848 800 464
info@gardena.ch

Turkey
GARDENA Dost Diş Ticaret
Mimensekilik A.Ş.
Sanayi Cad. Adil Sokak
No: 1/B/Kartal
34873 İstanbul
Phone: (+90) 216 3893 939
info@gardena-dost.com.tr

Ukraine / Україна
ТОВ «Хусварна Україна»
вул. Васильківська, 34,
офіс 204-г
03022, Київ
Тел: (+380) 044 498 39 02
info@gardena.ua

Uruguay
FELI SA
Intero Ríos 1083 CP 11800
Montevideo – Uruguay
Tel: (+598) 22 03 18 44
info@felisa.com.uy

Venezuela
Corporación Casa y Jardín C.A.
Av. Caroní, Edif. Trezmen, PB.
Colinas de Bello Monte,
1050 Caracas.
Tlf: (+58) 212 992 33 22
info@casayjardin.net.ve

4025-20 960 02/0113
© GARDENA
Manufacturing GmbH
D-89070 Ulm
http://www.gardena.com